



Medios audiovisuales para la comprensión de la ortografía.

Mtra. Rocío Zac-Nicté Cupul Aguilar.
Directora de la Gaceta I.C., órgano oficial de difusión del Instituto Campechano.

RESUMEN

La correcta escritura es un problema que se agudiza cada vez más. Parece común ir por la calle y ver rótulos mal escritos, carteles con "horrores" ortográficos y recibir *whats app* o *Pin* con textos difícilmente traducibles y entendibles.

Las nuevas modas en la escritura (*desmadruga2*, *tqm*, *ntp*, *qp2*, etc.) limitan el complejo proceso de comprensión y aplicación de las reglas ortográficas. Sin embargo, en esta misma área, la aplicación de los tiempos de ocio en las redes sociales y actividades de navegación en la red, posicionan a los medios audiovisuales como una excelente herramienta de aprendizaje del idioma nuestro: el Español que se habla en México.

Los videos, los *podcast*, el *blog*, los clubes y los *RSS*, entre otros, son los mejores aliados del aprendizaje, comprensión, aplicación y retroalimentación de la correcta escritura, mejor conocida como ortografía.

ABSTRAC

The correct spelling is a problem that is becoming increasingly acute. It seems common to go down the street and see misspelled signs, posters with "horrors" spelling and receive *whats app* or *Pin* with hardly translatable and understandable texts.

The new trends in writing (*Desmadruga2*, *tqm*, *ntp*, *QP2*, etc.) Limit the complex process of understanding and applying spelling rules. However, in this same area, the application of leisure time on social networks and boating activities on the network, position the media as an excellent tool for our language learning: the Spanish spoken in Mexico.

The videos, podcasts, blogs, RSS and clubs, among others, are the best allies of learning, understanding, application and feedback of correct writing, better known as spelling.



INTRODUCCIÓN

Aprender es un proceso inherente al ser humano; sin embargo, aprender en el aula es un proceso que realizamos "forzados" por la sociedad desde una edad muy temprana. El aprendizaje de las Matemáticas y del Español es complejo para algunos alumnos, muchos de ellos negándose a asumir ese conocimiento porque "es difícil".

En el caso específico de la comprensión de la ortografía, el estrés se reduce porque se ve como algo accesorio, no importante, que no pasa nada si no se aprende bien. A ello se debe que en las calles veamos rótulos mal escritos, carteles confusos y mensajes ambiguos en diversos medios. Cuando su jefe le corrige la nota que le dejó, ¿le da pena? O cuando su hijo realiza una acción distinta a la que le dio porque el mensaje era confuso, usted piensa: ¡qué menso soy, "escribo con las patas"! Esto suele pasar todos los días, pero la mayoría "nos aguantamos la pena" y no hacemos nada para resolver el problema. La razón: no es importante.

En este artículo conoceremos qué es la ortografía y en qué radica su importancia, sobre todo a nivel de comunicación. También abordaremos su proceso de aprendizaje fácil, cotidiano y rutinario a través de los medios audiovisuales. ¿Quieres aprender de una forma sencilla la ortografía? Sigue leyendo estas líneas.

En los últimos bloques se proporcionan direcciones electrónicas a través de las cuales podrás acceder a explicaciones breves, ejercicios interactivos, *tips* del idioma, artículos concisos y mucho más.

Este escrito concluye con el involucramiento en el tema y la retroalimentación de lo aprendido. ¿El medio? Los audiovisuales que tenemos en la red. El proceso de aprendizaje de la ortografía concluye cuando tú, como personaje educado a través de ellos, puedes contestar y participar en los *blogs*, unirte a un club de ortografía, subir un video en el que compartas lo asimilado o crees un movimiento en el que cuestiones a la Real Academia Española (RAE).

Estas líneas buscan ser una ayuda en el proceso de comprensión y aplicación correcta de la ortografía... ¡ya que ésta es importante!

Tú puedes escribir bien y este artículo te ayudará.

PALABRAS CLAVE: ortografía, medios audiovisuales, aprendizaje.

I.- ¿QUÉ ES ORTOGRAFÍA?

"La ortografía es la "mañosidad" que los maestros tienen de rayar mi libreta cuando escribo". Esa es la definición dada por un niño de 3er grado de Primaria y la concepción de la mayoría de nosotros. No obstante, la ortografía es más que rayones y planas de una palabra en el cuaderno.

No se puede hablar de ortografía sin mencionar a la escritura.

La escritura es un sistema simbólico y comunicativo de naturaleza gráfica que tiene como objeto representar sobre soporte estable los mensajes y los textos. Escribimos para que los mensajes puedan ser leídos. ¿Pero qué necesitamos para que la idea transmitida sea entendida de igual forma por todos los lectores?

Como código de comunicación, la escritura está constituida no sólo por el conjunto de signos convencionales establecidos para representar gráficamente el lenguaje, sino por las normas que determinan cuándo y cómo debe utilizarse cada uno de ellos. Este conjunto de normas que regulan la correcta escritura de una lengua constituye lo que llamamos **ortografía**.

Esto quiere decir que se ocupa de escribir y explicar cuáles son los elementos constitutivos de la escritura de una lengua y las convenciones normativas de uso de cada caso, así como los principios y criterios que guían tanto la fijación de las reglas como sus modificaciones. Podemos decir entonces, que la ortografía es la base de una buena comunicación escrita.

La vigésima segunda edición del diccionario de la Real Academia Española resume lo anterior en:

ORTOGRAFÍA

(Del lat. *orthographia*, y este del gr. *ὀρθογραφία*).

1. *f.* Conjunto de normas que regulan la escritura de una lengua.
2. *f.* Forma correcta de escribir respetando las normas de la ortografía.
3. *f. Geom.* Delineación del alzado de un edificio u otro objeto.



Ejemplos de normas ortográficas son: "se escribe **b** después de **m**, y **v** después de **b**, **d** y **n**", "se escriben con **h** todas las formas de los verbos que llevan **h** en el infinitivo (haber, hollar, hostigar, hilar...)", "se escribe **g** en las palabras terminadas en **-gio**, **-gia**, **-gía**, **-gio**. Se exceptúan **bujía**, **lejía**, **tejía**, **crujía**, **apoplejía**, **herejía**, **hemiplejía**, **paraplejía**", etc.

Entonces, para que podamos decir que tenemos buena ortografía debemos comprender las reglas y aplicarlas correctamente durante la escritura de mensajes.

II. IMPORTANCIA DE LA ORTOGRAFÍA

Cuando las palabras iluminan nuestro pensamiento y logramos transmitir nuestras ideas de manera fiel y puntual; cuando nuestra conversación va fluyendo con acierto, con aplomo, con elocuencia, sacudiendo a nuestros interlocutores, persuadiéndolos, conmoviéndolos o, simplemente, recreándolos; cuando el argumento certero ha brotado de nuestros labios para denunciar una injusticia, para concretar voluntades, para hacer la paz; cuando todo esto sucede y lo plasmamos en el papel, nos preguntamos: ¿de qué clase de magia o suerte se trata? (Peña-Alfaro, 2009).

La respuesta se encuentra en la ortografía, en ese pequeño compendio de reglas que nos permiten transmitir fidedignamente nuestras ideas. ¿Cuál es su importancia?

Imagine este mensaje en la red social de su preferencia.

Ana dice: ¿qué harás con tu novio?

Clara dice: Dejarlo, imposible perdonarle.

En el texto anterior, Ana entiende que Clara dejará a su novio **porque es imposible perdonarle**. Sin embargo, la despistada amiga dio un mensaje incorrecto ya que ella quiso decir que **dejarlo era imposible, lo perdonaría**. El texto debió ser escrito así:

Ana dice: ¿qué harás con tu novio?

Clara dice: Dejarlo imposible, perdonarle.

Otro ejemplo. Su esposo deja esta nota en el refrigerador: sólo comí ☹

Según lo escrito ahí, el esposo manifestó su enojo porque **solamente** comió. Sin embargo, observa que el refresco se acabó y que tomó una ducha, lo que nos hace pensar que el mensaje debió ser escrito así: sólo comí ☺. De esta manera, queda claro que comió **solo**, sin compañía.

¿Queda clara su importancia?

Muchas de las herramientas de comunicación que actualmente usamos, tienen su base en la escritura: *Whats app*, *Pin*, *Facebook*, *Twitter*, *Messenger*, mensajes de texto, etc.; y ello hace indispensable una correcta escritura para un claro entendimiento.

Por su parte, las faltas de ortografía molestan para entender un escrito. Es inevitable, distraen la atención que ponemos al leer, nos "sacan" del texto cuando aparecen -pueden ir desde una sonrisa burlesca hasta exclamar: "qué clase de gente escribió esto". Ejemplos:



"Fabor De Pagar El Producto..."

Cartel de venta de la pescadería "El Ángel", Concordia (enero/2013).



"¡HOY AY! PROMOCIÓN"

Anuncio del "Asadero Sinaloa", Concordia (febrero/2013).



"COMPRO ORO PLATA MONEDAS PAGO MAXIMO"

Cartel rumbo al mercado, sobre la avenida Gobernadores (febrero/2013).



Los mensajes debieron ser escritos de la siguiente manera:

1.- "Favor de pagar el producto...". La primera palabra con mayúscula y con V, mejor conocida como " V de vaca". Las palabras subsecuentes con minúsculas.

2.- "¡Hoy hay promoción!". La palabra "hay de haber" es con H y los signos de admiración se abren al principio de la oración y al final de ésta.

3.- "Compro oro, plata y monedas. Pago máximo". Una correcta escritura hace necesario el uso de mayúsculas y minúsculas cuando corresponda. Sin embargo, si desea usar sólo mayúsculas, ¡hágalo en todo el mensaje! (MAXiMO) y no olvide el acento de la palabra esdrújula "máximo", ya que todas la esdrújulas se acentúan. Para finalizar, el uso de la coma es obligatorio en las enumeraciones, así como la conjunción "y" para indicar el final de dicha numeración.

Los carteles anteriores son muestra de la falta de cuidado y aplicación de las reglas ortográficas. En conclusión, la ortografía no debe verse como una carga para quien escribe, sino como una cortesía para quien lee.

Entender nos acerca; confundir nos aleja.

III. CÓMO APRENDER LA ORTOGRAFÍA

Una vez analizada la importancia que tiene la ortografía en la comprensión clara y precisa de los mensajes que transmitimos de forma escrita, es necesario repasar las estrategias que tenemos para aprenderla y aplicarla a nuestra vida diaria.

La mayor parte de los estudiantes manifiesta un pánico extremo a las Matemáticas en cualquier grado de estudio. Pero alguna vez han escuchado a alguien que diga: "¡Le tengo miedo a la ortografía!", "Voy a dejar la escuela, reprobé mi examen de ortografía".

La verdad es que ¡nadie, nunca ha dicho eso!

La correcta ortografía al escribir está vista como una presunción y como algo que "no pasa nada si escribo mal"; las escuelas no le dan el énfasis adecuado y no existe una materia escolar que se dedique a ella -sobre todo en nivel medio superior y superior. Entonces, ¿cómo puedo aprenderla correctamente?

Está demostrado que el autodidacto es el que mayor conocimiento adquiere, ya que se basa en su interés y ánimo por asumir nuevos conocimientos. Sin embargo, suponiendo que usted no esté muy interesado en la materia y lo único que requiere es entenderla para escribir bien y "no meter la pata" a la hora de dar su clase en el aula, al escribir su CV o al dejarle la nota de pendientes a su jefe, estas estrategias sé que pondrán ayudarle:

1. Leer mucho.

2. Comparar un libro actualizado (ya que en el 2010 la RAE realizó algunas modificaciones) y repasar una regla ortográfica. Posteriormente, comprobar sus conocimientos respondiendo los ejercicios que vienen en él.

3. Navegar en internet y visitar las páginas de la RAE y Fundéu, entre otras especializadas en el área. Suscríbase a sus RSS y aprenda algo nuevo diario.

4. Practicar la ortografía de forma amena con ejercicios interactivos.

IV. MEDIOS AUDIOVISUALES Y ORTOGRAFÍA

Ante el vertiginoso proceso de cambio que experimenta nuestra sociedad, el papel socializador de los medios de comunicación audiovisuales puede ser fundamental, ya que desempeñan la inevitable función de transmitir información y conocimientos. No usarla sería un desperdicio.

Su incorporación a la enseñanza-aprendizaje se puede realizar desde el aula o en el proceso autodidacto. Como auxiliar pedagógico proporcionan una fuente rica y constante de información susceptible de transformarse en conocimiento.

Pero, ¿los medios audiovisuales son atractivos para aprender?

Mucha de la información no está en el aula y los medios audiovisuales en la red son los que mayor impacto ejercen en nuestra vida cotidiana. Los nuevos tiempos de ocio y la curiosidad volcada en ellos se proyectan como valiosos aliados.

Así tenemos videos "curiosamente" realizados por



alumnos en los que comparten sus conocimientos de forma horizontal y con los matices propios de su edad. Los ejemplos son ilustrativos y fáciles de recordar, ya que los toman de su entorno y de las experiencias que viven en el aula o en sus reuniones.

Los *podcast*, además de ser portátiles y breves, permiten llevar el conocimiento hasta en el celular. Los largos trayectos que se realizan en camiones, aviones o trenes son el espacio ideal para su reproducción. Súmele los *URSS*, los *tweet*, el video de *youtube* y los comentarios al blog del amigo. Todos, en conjunto, son una potente herramienta de aprendizaje de uso diario.

V. ¿DE DÓNDE PUEDO APRENDER?

Actualmente existe una gran cantidad de opciones en la red con las cuales podemos conocer y aprender muchos contenidos. De esta forma alguien ha estudiado un segundo idioma; Juan ha hecho el viaje de sus sueños a través de las imágenes que descarga; Carlos convive, conoce y platica con jóvenes de otros países, etc. Todo lo anterior también se puede aplicar a la ortografía.

En la página www.fundéu.es existen videos que no rebasan el minuto de duración en el que se explican definiciones de palabras de dudoso significado y su aplicación correcta. Ejemplo de ello son:

- ➡ "Copar es ocupar por completo". Visitar en <http://www.manualdeestilo.com/lexico/copar-es-ocupar-por-completo/>
- ➡ "El "billion" inglés no equivale al "billón" español". Visitar en: <http://www.manualdeestilo.com/lexico/billion-ingles-y-billon-espanol/>
- ➡ "Achacar implica algo negativo". Visitar en: <http://www.manualdeestilo.com/lexico/achacar-implica-algo-negativo/>

Así también tenemos los que te explican las palabras que parecen iguales, pero no lo son. La diferencia: un acento. Ejemplo:

- ➡ "Sinfin y sin fin no son equivalentes". Visitar en <http://www.manualdeestilo.com/lexico/sinfin-y-sin-fin-no-son-equivalentes/>

- ➡ "Aún y aun". Visitar en: <http://www.manualdeestilo.com/ortografia/%c2%bfcomo-diferenciar-aun-con-tilde-y-aun-sin-tilde/>

Y que les parece esta curiosa regla: "En palabras compuestas, si la "r" va entre dos vocales se pondrá "rr"". ¿Lo entendió? Es mucho mejor si se lo explican en un video claro y sencillo, ¿verdad? Entonces le recomiendo esto: <http://www.manualdeestilo.com/ortografia/rr-en-palabras-compuestas/>

La rr en palabras compuestas (Video 0.37 min)



La rr en palabras compuestas (Video 0.37 min)



Video ilustrado de "rr" en palabras compuestas.

Ahora, si lo suyo es la comprensión a través de la práctica, que le parece www.elabueloeduca.com, en ella encontrará la explicación del uso de la B y V, de la C, S y Z, de la LL y Y, entre otras. Viene reforzado con un ejercicio que al instante, le permite conocer su grado de aprovechamiento.

B / V (8) ¿Cómo escribirías correctamente las siguientes palabras?:

No_ela	NOVEL	✓
O_tener	OBTEN	✓
Se_illano	SEBILLA	✗
Pri_ilegio	PRIVILEX	✓
_entanilla	VENTANI	✓
Glo_o	GLOE	✓
Di_isi_je	DIVISIBI	✓
Deso_ediente		✗
_entilador		✗
Ani_ersario	ANIVERSA	✓
_erano	VERAN	✓
O_ser_ar	OBSERV	✓
In_enci_je	INVENCIE	✓
A_atir	AVAT	✗
_aria_je	VARIAB	✓
Nu_lado	NUBLAE	✓

Pulsa aquí si quieres generar un documento para imprimir el ejercicio.

Ejercicio interactivo de la aplicación correcta de la B y V.

Los ejercicios con ilustraciones y sonidos también están permitidos. Puedes acceder a ellos a través de la Consejería de Educación de España: <http://contenidos.educarex.es/mci/2007/29/>. Muñecos animados, sonidos y movimientos hacen de cada regla ortográfica una divertida experiencia. Hay ejercicios de falso y verdadero, buscar pareja, ¿es verdad?, clasifica, completa, etc.



Juego de falso y verdadero.
Consiste en arrastrar la nube a la bolsa correcta.
El tablero en el árbol registra tus aciertos y errores.

Los *podcast* también se postulan como una buena opción para la comprensión; <http://algarabia.com/algarabia-a-cucharadas/> es la mejor forma de entender expresiones propias de nuestro idioma, aplicación correcta de las palabras y recordarlas con ejemplos cómicos y chuscos. Ejemplo: "se viste de pelos". Dícese de la persona -cada vez más rara de encontrar-, generalmente un niño, cuya ropa, toda, es regalada de las sobras de otro (Algarabía, 2011). Para que quede más claro, otro ejemplo: "Checador, ra". Persona que revisa, examina, coteja. En otra acepción, persona que, dentro del argot de quienes trabajan en el transporte colectivo, verifica el tiempo entre microbús y microbús o camión y camión, para evitar que la formación se deshaga y el desorden se imponga (Algarabía, 2012).

Página de *podcast* donde vienen incluidas cápsulas de comprensión del idioma.

También podemos apoyarnos en los *blogs*: escritos breves, concisos y divertidos. En ellos encontrará *tips*, dudas y respuestas, comentarios, chats interactivos, etc.

Ejemplo de ello es el siguiente artículo:

38 PALABRAS QUE SOLEMOS ESCRIBIR CON TILDE Y NO LA LLEVAN

Repasamos en esta breve lista algunas de las palabras que causan más dudas a la hora de escribirlas con tilde o sin ella.

☞ Fue, dio, vio: no llevan tilde, ya que las normas de ortografía establecen que los monosílabos no se acentúan nunca gráficamente, salvo en los casos de tilde diacrítica.



- ☞ **Ti:** suele acentuarse por analogía con otros pronombres como mí, tú o sí cuando son pronombres. Pero estas formas la llevan para diferenciarse del mi y el tu adjetivos posesivos y del si pronominal.
- ☞ **Esto, eso, aquello:** en ocasiones se acentúan indebidamente por influencia de los pronombres masculinos y femeninos (este, esta; eso, esa; aquello, aquella).
- ☞ **Sola:** no debe llevar tilde porque es una palabra de dos sílabas, llana y terminada en vocal, pero a la que le solemos colocar la tilde por analogía con el adverbio solo.
- ☞ **Imagen, examen, volumen, resumen, origen, joven, margen:** no llevan tilde por ser palabras llanas terminadas en -n, aunque sus plurales sí la llevan (imágenes, exámenes, volúmenes, resúmenes, orígenes, jóvenes y márgenes), ya que las formas en plural pasan a ser esdrújulas.

(Artículo completo en <http://www.manualdeestilo.com/ortografia/38-palabras-que-solemos-escribir-con-tilde-y-no-la-llevan/>).

Y para culminar, el espacio de la RAE en Youtube. Entrevistas, comentarios, reportajes y más, de los acuerdos y cambios que las 22 academias determinan (http://www.youtube.com/watch?v=hh_8h2B4fFg&list=PLA620155F64751DC9). Ejemplo: *Reformas en la ortografía; La nueva ortografía es una propuesta, no una imposición; Mario Vargas Llosa y la nueva ortografía*, entre otras.

VI. FORMAR PARTE DE LA ENSEÑANZA DE MEDIOS AUDIOVISUALES.

Los conocimientos no son nada hasta que se sociabilizan. Lo aprendido en la red puede ser difundido de la misma forma como fue asumida: a través de medios audiovisuales.

Internet es una ágora pública de constante comunicación. Las redes sociales nos permiten estar en contacto permanente con otros usuarios y de este modo, construir comunidades o grupos de comunicación

horizontal. Estas redes o comunidades virtuales -tipo *Twitter o Facebook*- tienen el potencial de que cualquier individuo pueda interactuar y compartir información con muchas personas de forma fácil, en directo y sin intermediarios. Internet no es sólo un entramado global de máquinas o herramientas tecnológicas, es sobre todo un espacio de comunicación social, una plaza pública de encuentro e intercambio de seres humanos que comparten unas mismas aficiones, intereses, problemáticas o afectos. Las redes sociales generan lazos emocionales de pertenencia a un determinado colectivo o grupo social con el que interactúan.

Por ello, formar parte de los medios audiovisuales en la red y participar del lenguaje es el último paso para cerrar nuestro proceso de aprendizaje de la ortografía.

¿A qué grupos me puedo unir?

1. Club Fundéu. Podrás hacerte observador y detector de errores del lenguaje, compartir con otros miembros del club comentarios sobre las recomendaciones emitidas por la Fundéu y las consultas que envían los usuarios, ponerse en contacto con miembros del Club de todo el mundo, enviar y compartir con otros detectores las incorrecciones lingüísticas que encuentre, poder asistir a los congresos, seminarios y demás actos sobre buen uso del español que organiza la Fundéu BBVA y ser reconocido en los créditos de las recomendaciones que publica a diario la Fundéu cuando su aportación sea seleccionada por los editores.

2. Youtube. En él encontrarán muchos videos en los que jóvenes, maestros, adultos, niños: todos, comparten a través de creativos videos los conocimientos que han adquirido. Éste es el caso del video *Ortografía no tan aburridora*, en la que Edwin Mejía comparte con su auditorio la regla: todas las mayúsculas se acentúan. Los ejemplos son muy ilustrativos, ya que son rótulos de su entorno en los que se viola la afirmación anterior (http://www.youtube.com/watch?v=_zaupCyLVBA).

En *Ortografía y redacción* un maestro -con pizarrón y traje- presenta palabras de dudosa escritura y acentuación, así como verbos de complicada conjugación (<http://www.youtube.com/watch?v=0B8ND90lOC0>).



3. Activista. Una participación constante en el lenguaje implica cuestionar, hacer propuestas e incluso, generar cambios. Un grupo de personalidades uruguayas, entre las que se encuentran músicos, deportistas y altos cargos del Gobierno, han emprendido una campaña de concientización para que la frase "trabajar como negros" desaparezca del diccionario. La razón: es una frase peyorativa y siendo Uruguay una nación considerada una de las más avanzadas en materia social, no puede seguir existiendo la discriminación, aunque sea en el lenguaje. ¿Estás de acuerdo con ella? Tú también puedes hacer tu propia propuesta.

CONCLUSIÓN



Cartel que a la letra dice: "Estaba el profesor con singular apatía, cuando llegó la Muerte llena de agonía."

¡No te llevaré, si me enseñas ortografía!
J.GARCÍA LÓPEZ FUNERARIAS.

El aprendizaje de la ortografía, como cualquier otra asignatura, se puede realizar de forma amena y autodidacta. Los medios audiovisuales que se encuentran en la red son valiosos instrumentos que se pueden usar en este proceso.

Los medios audiovisuales son atractivos, ocupan varios de nuestros sentidos y nos impactan día con día. Las opciones son diversas y podemos elegir la que mejor se adapte a nuestras necesidades educativas.

La ortografía es importante y nosotros la podemos aprender. Elige los videos, los *blogs*, los *podcast* o los clubes para poder reforzar y compartir tus conocimientos.

Recuerda que tu cultura se refleja en cómo hablas, pero sobretodo, en cómo escribes.

BIBLIOGRAFÍA

Andrade Echauri, R. (2002). Manual de gramática de la lengua española. México: Trillas.
García Galindo, J. (1993). Medios de comunicación y universidad. *Comunica*, (1), 61-67.
Moreno Pons, M. (1993). Medios de comunicación y formación profesional. *Comunica*, (1), 37-44.
Montes de Oca, M. (2009). El manual para escribir bien. México: Otras Inquisiciones.
Montes de Oca, M. (2011). Dimes. *Algarabía*, (78), 22.
Montes de Oca, M. (2011). ¡Ah, qué chida es la CH!. *Algarabía*, (99), 70.
Real Academia Española. (2010). Ortografía de la lengua española. España: Espasa Libros.

HEMEROGRAFÍA

Espinosa, R. (2012). ¿Cómo dijo? El idioma oficial de México. Tribuna.

FUENTES DE INTERNET

EFE:BBVA. (2013). Fundéu BBVA. Fundación del español urgente. Recuperado el 31 de enero del 2013, de <http://www.fundeu.es/>
Real Academia Española. (2013). Real Academia Española. Recuperado el 31 de enero del 2013, de <http://rae.es/rae.html>
Editorial Otras Inquisiciones. (2013). Algarabía. Recuperado el 31 de enero del 2013, de <http://algarabia.com/>

